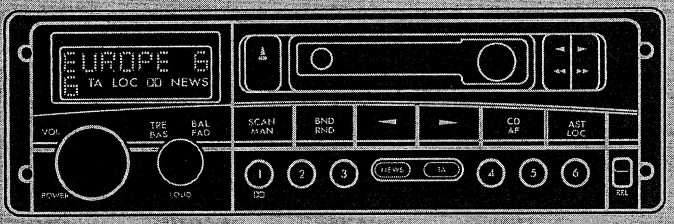
PHILIPS

PHILIPS

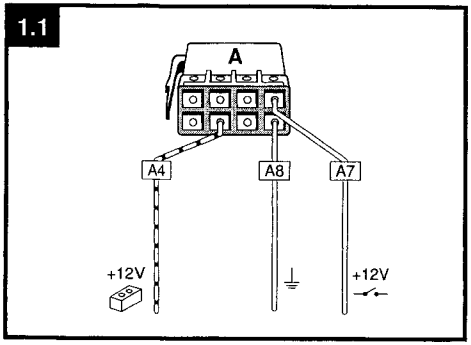


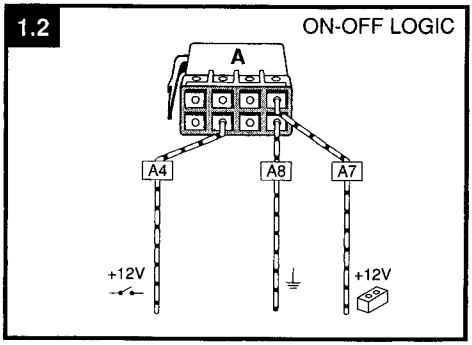
Philips DC512 DC522 DC532

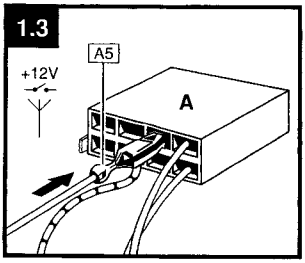
CASSETTE RECEIVER

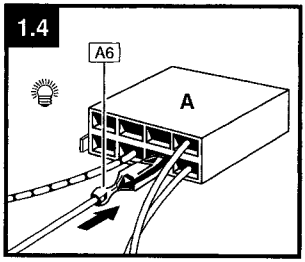
Bedienungsanleitung

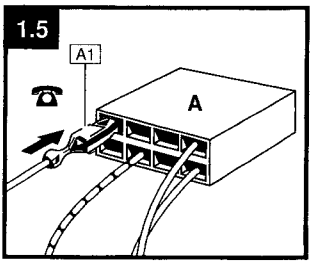
Philips Car Stereo

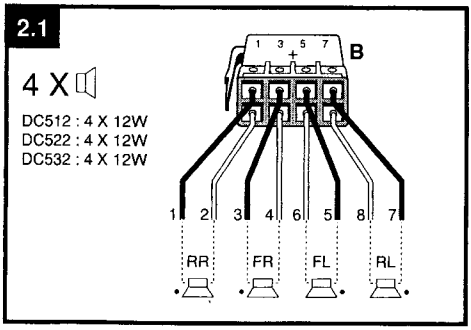

1.1
A
A4
A8
A7
+12V
+12V

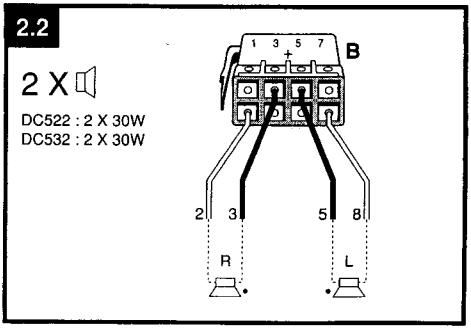

1.2
ON-OFF LOGIC
A
A4
A8
A7
+12V
+12V

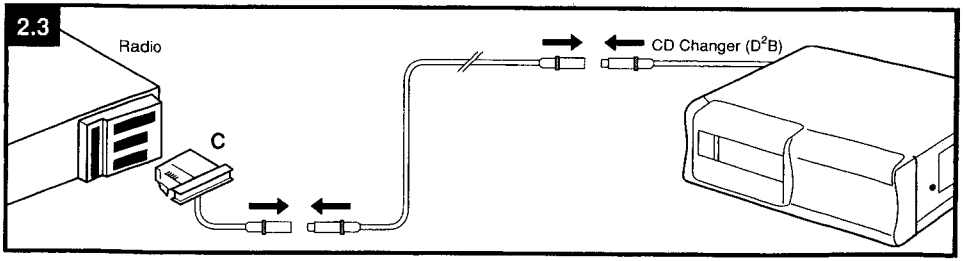

1.3
A5
+12V
A

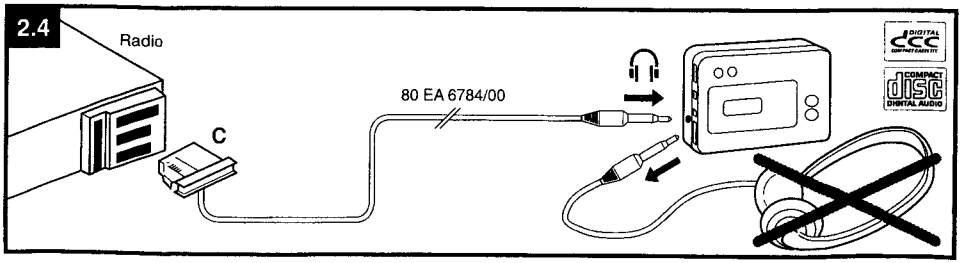

1.4
A6
A

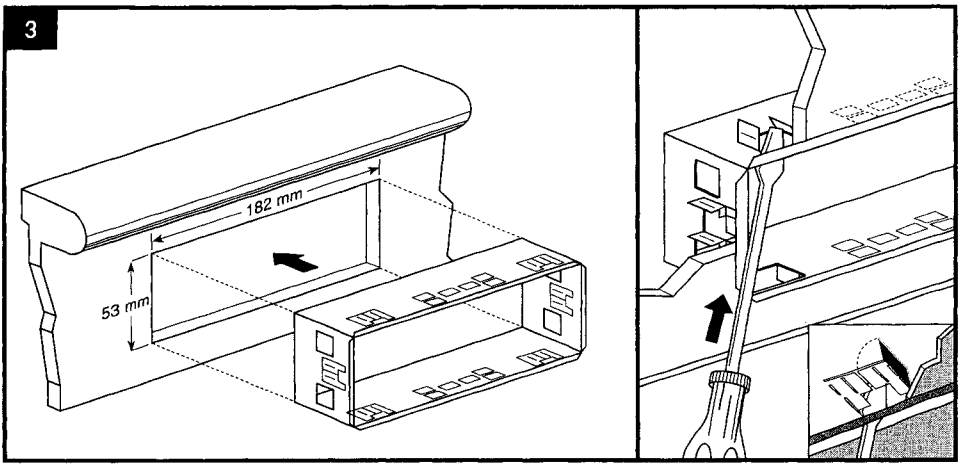

1.5
A1
A

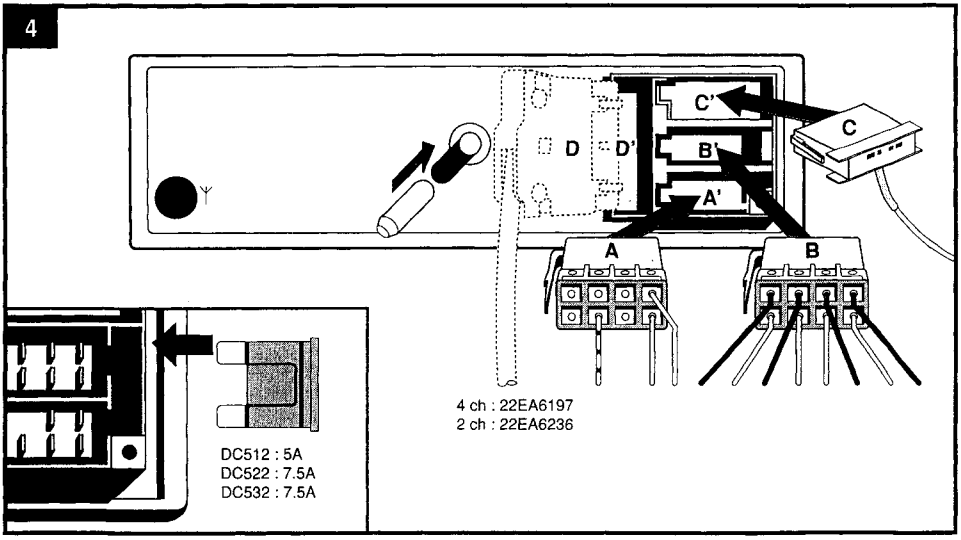

2.1
4 X
DC512 : 4 X 12W
DC522 : 4 X 12W
DC532 : 4 X 12W
B
1 3 5 7
1 2 3 4 6 5 8 7
RR
FR
FL
RL

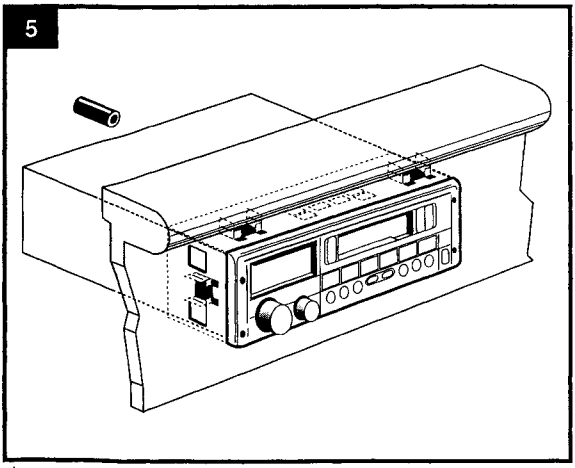

2.2
2 X
DC522 : 2 X 30W
DC532 : 2 X 30W
B
1 3 5 7
2 3 5 8
R
L

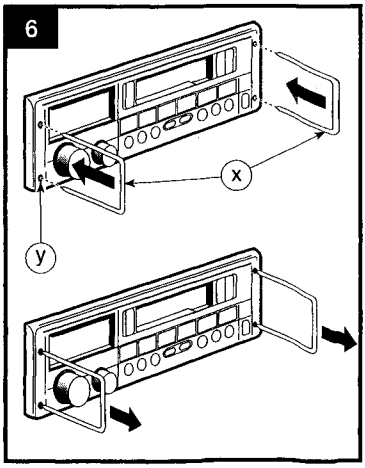

2.3
Radio
C
CD Changer (D²B)


2.4
Radio
C
80 EA 6784/00


3
182 mm
53 mm


4
C'
C
D
D'
B'
A'
A
B
DC512 : 5A
DC522 : 7.5A
DC532 : 7.5A
4 ch : 22EA6197
2 ch : 22EA6236


5


6
x
y

Bedienungsanleitung Seite 51
Einbauanleitung Seite 70
Abbildungen Seiten 3-4
Garantieleistung und Service Seiten 235-241

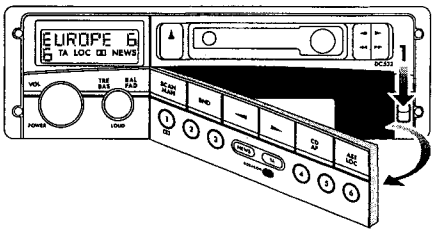
Deutsch

Zum Schutz gegen Diebstahl ist dieses Gerät mit folgenden Sicherheitsfunktionen ausgestattet:

1. ABNEHMBARES BEDIENTEIL

- Nehmen Sie das abnehmbare Bedienteil immer mit, wenn Sie das Fahrzeug verlassen. Bewahren Sie das Bedienteil in der Schutzhülle auf.
- Setzen Sie das Bedienteil aus Sicherheitsgründen immer vor Beginn der Fahrt wieder ein.

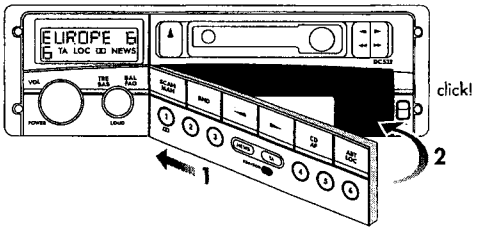
DETACH



ABNEHMEN DES BEDIENTEILS

[1] Die Entriegelungstaste drücken.
[2] Das Bedienteil abnehmen.

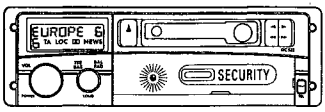
ATTACH



EINSETZEN DES BEDIENTEILS

[1] Das Bedienteil an der linken Seite des Gerätes ansetzen.
[2] Das Bedienteil gegen das Gerät drücken, bis es einrastet.

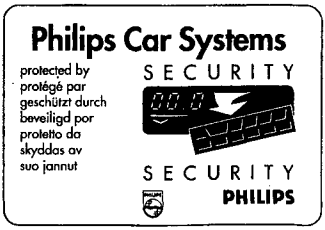
2. EIN- UND AUSSCHALTBARE WARNANZEIGE



Wenn das abnehmbare Bedienteil herausgenommen ist, blinkt die rote LED zum Zeichen dafür, daß das Gerät geschützt ist (das Gerät muß entsprechend der 'EINBAUANLEITUNG' angeschlossen werden).

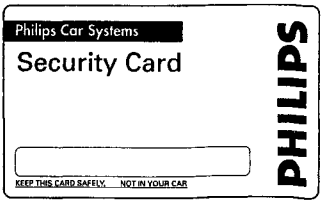
- Das Blinken der LED kann durch 2 Sekunden Gedrückthalten der Taste POWER am Gerät gestartet bzw. gestoppt werden.

3. SICHERHEITS-WARNAUFKLEBER



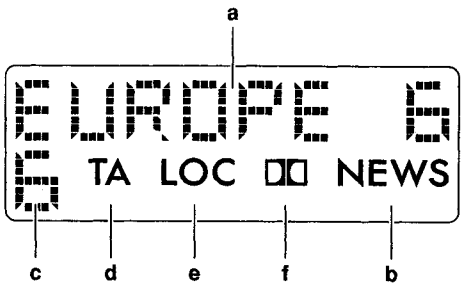
- Die mitgelieferten 'Sicherheit'-Warnaufkleber können an die Scheiben des Fahrzeugs geklebt werden.

4. IDENTIFIKATIONSNUMMER



Dieses Gerät besitzt eine eindeutige Identifikationsnummer (angegeben auf der 'Security Card').
Nehmen Sie die 'Security Card' heraus, bevor Sie das Gerät einbauen.

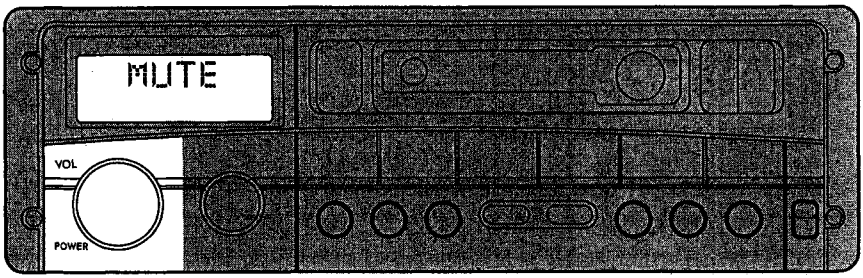
ANZEIGE



(a) Informationen in bezug auf die Funktion: Radio, Cassette, CD*, Audio-Einstellung oder Initialisierung.
(b) **NEWS:** Das Radio ist auf NEWS-Betrieb geschaltet, um den Nachrichtensendungen Priorität zu geben.
(c) **1 bis 6:** Vorwahlsender (Radio), oder Plattennummer (CD)*.
(d) **TA:** Das Radio ist auf TA-Betrieb geschaltet, um den Verkehrsdurchsagen Priorität zu geben.
(e) **LOC:** Das Radio ist auf lokalen Betrieb geschaltet (stoppt beim Suchlauf im UKW-Bereich nur bei starken Sendern).
(f) DD : Dolby ® B Rauschunterdrückung* eingeschaltet.

® Die Dolby Rauschunterdrückung wird unter Lizenz der Dolby Laboratories Licensing Corporation hergestellt. 'DOLBY' und das Doppel-D-Symbol DD sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***



EIN/AUS/LAUTSTÄRKE

1 Die Taste POWER drücken, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.
2 Den Lautstärkeregler drehen, um die Lautstärke einzustellen.

STUMMSCHALTUNG

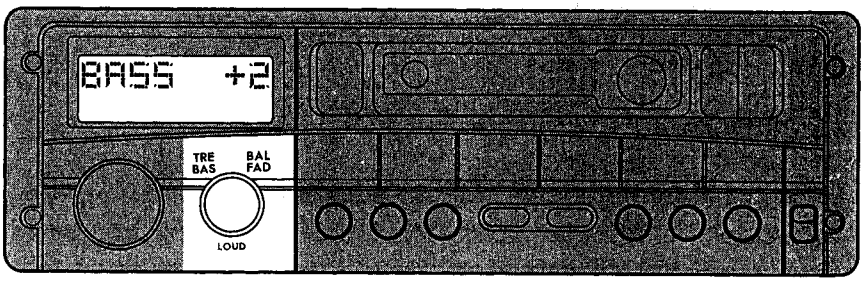
Wenn Sie zwar Verkehrsdurchsagen und/oder Nachrichten hören möchten, aber ansonsten kein Radio hören möchten:

1 Den TA-Betrieb einschalten (siehe bei 'VERKEHRSFUNK AUF UKW') und/oder den NEWS-Betrieb einschalten (siehe bei 'NACHRICHTENSENDUNGEN AUF UKW'.)
2 Den Lautstärkeregler linksherum drehen, bis im Display die Angabe 'MUTE' erscheint.
3 Zum Aufheben der Stummschaltung die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler erhöhen.

Stummschaltung bei Telefongesprächen

Einige Autotelefone können automatisch die Radioübertragung unterbrechen. Im Display erscheint die Angabe 'CALL', wenn das Telefon in Betrieb ist. Siehe bei 'EINBAUANLEITUNG'.

. . . .UND KLANGEINSTELLUNG



TIEFEN / HÖHEN / BALANCE / UMBLENDREGLER

[1] Die Taste BAS/TRE/BAL/FAD so oft wie nötig kurz drücken, um die gewünschte Funktion zu wählen (siehe Display).
[2] Den Einsteller BAS/TRE/BAL/FAD drehen, um den Pegel einzustellen.

Klangeinstellung				
	Tiefen (low notes)	Höhen (high notes)	Balance	Umblend-regler
Display	**BASS**	**TREBLE**	**BAL**	**FAD**
Maximum (rechtsherum)	9	9	– – 9 (rechts)	– – 9 (vorne)
Mittelstellung	0	0	– 0 –	– 0 –
Minimum (linksherum)	– 9	– 9	9 – – (links)	9 – – (hinten)

Unabhängige Einstellung von Höhen/Tiefen

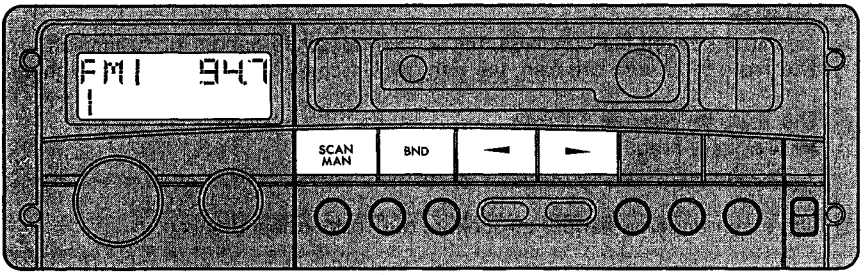
Für die folgenden Signalquellen wird die Einstellung der Höhen und Tiefen unabhängig gespeichert:
1 die UKW-Wellenbereiche;
2 Verkehrsdurchsagen / Nachrichtensendungen / Notfall-Durchsagen auf UKW (Einstellung nur möglich während einer Durchsage);
3 die AM-Wellenbereiche (MW, LW und KW*);
4 Cassette;
5 CD-Wechsler* (wenn angeschlossen).

- Stellen Sie die Höhen und Tiefen während des Betriebs der entsprechenden Signalquellen auf die bevorzugten Werte ein.

LOUDNESS

Falls gewünscht, kann die Loudness-Funktion eingeschaltet werden, um die hohen und tiefen Töne bei geringer Lautstärke-Einstellung zu verstärken.
[1] Die Taste LOUD mindestens 2 Sekunden drücken (bis ein Piepton ertönt), um die Loudness-Funktion ein- bzw. auszuschalten.
– Im Display erscheint kurz die Angabe 'LOUD ON' oder 'LOUD OFF'.

Nur bei bestimmten Ausführungen.



WÄHLEN DES WELLENBEREICHES

- Kurz die Taste BND drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen.

FM1, FM2, FM3	UKW (VHF)	87,5 - 108 MHz
MW1, MW2	Mittelwelle	531 - 1629 kHz
LW	Langwelle	144 - 288 kHz
SW*	Kurzwelle	5950 - 6200 kHz (49-m-Band)

FM1, FM2 und FM3 decken die gleichen Frequenzen ab. Das gleiche gilt für MW1 und MW2. Mit den zusätzlichen Bändern können noch mehr Vorwahlsender gespeichert werden.

ABSTIMMEN AUF EINEN SENDER

- Mit einer der folgenden Methoden auf einen Radiosender abstimmen:
- Suchlauf;
- Handabstimmung;
- Aufrufen eines Vorwahlsenders;
- Auto-Store.

Abstimmen auf Kurzwellen-Sender*

Näheres zu den KW-Senderfrequenzen und Sendezeiten können Sie dem 'World Radio & TV Handbook' entnehmen.

SUCHLAUF, HANDABSTIMMUNG

Die Tasten ◄ und ► können für zwei unterschiedliche Arten der Senderabstimmung benutzt werden: für den Suchlauf und die Handabstimmung. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, befindet es sich in der Betriebsart Suchlauf. Falls gewünscht, können Sie auf Handabstimmung umschalten (siehe 'HANDABSTIMMUNG').

*** Nur bei bestimmten Ausführungen.**

... SUCHLAUF, HANDABSTIMMUNG

SUCHLAUF

Den Suchlauf können Sie benutzen, um schnell auf einen Sender abzustimmen.

1 Die Taste BND kurz drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen.

2 Die Taste ► oder ◄ drücken.
► = höhere Frequenz; ◄ = niedrigere Frequenz.
– Nach kurzer Zeit empfangen Sie einen Sender.

3 Um einen anderen Sender zu suchen, die Taste erneut drücken.

Wenn nach dem Durchsuchen des gesamten Wellenbereiches kein Sender gefunden wird, sucht das Radio nach Sendern mit geringerer Signalstärke.

Hinweis:
Wenn das Radio auf TA-Betrieb geschaltet ist, sucht es ausschließlich nach Verkehrsfunksendern (siehe 'VERKEHRSDURCHSAGEN AUF UKW'.)

LOCAL- UND DISTANT-BETRIEB

Diese Funktion wird nur in Verbindung mit dem SUCHLAUF auf UKW benutzt.

– Wenn der Suchlauf zu häufig stoppt (nur auf UKW-Bändern):
1 Die Taste LOC mindestens 2 Sekunden drücken (bis ein Piepton ertönt), um das Gerät auf LOCAL-Betrieb zu schalten. Im Display erscheint die Angabe 'LOC'.

Im LOCAL-Betrieb sucht das Radio erst nach starken Sendern und dann nach schwachen Sendern.

– Zurückschalten auf DISTANT-Betrieb:
2 Die Taste LOC mindestens 2 Sekunden gedrückt halten (bis ein Piepton ertönt). Die Angabe 'LOC' verschwindet vom Display.

Dies ist die bevorzugte Betriebsart für den Suchlauf in Gebieten mit geringerer Signalstärke.

HANDABSTIMMUNG

Stimmen Sie per Hand auf die Sender ab, wenn Ihnen die Frequenz des gewünschten Senders bekannt ist.

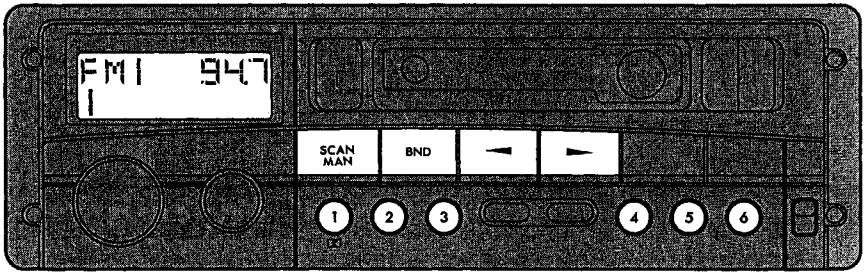
Umschalten vom automatischen Suchlauf auf Handabstimmung

1 Die Taste BND kurz drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen.
2 Die Taste MAN mindestens 2 Sekunden gedrückt halten (bis ein Piepton ertönt).
3 Mit der Taste ► oder ◄ auf die gewünschte Frequenz abstimmen.
– **Schnelles Abstimmen:** Die Taste gedrückt halten.
– **Schrittweise Abstimmung:** Die Taste kurz drücken.

Zurückschalten auf automatischen Suchlauf

• Die Taste MAN mindestens 2 Sekunden gedrückt halten (bis ein Piepton ertönt).

Hinweise:
– Das Radio schaltet nach ca. 1 Minute automatisch auf automatischen Suchlauf zurück.
– Bei Handabstimmung können Sie die Frequenzen genauer einstellen als beim Suchlauf (in den meisten Fällen nicht erforderlich).



PROGRAMMIEREN VON VORWAHLSENDERN AUF STATIONSTASTEN

Dieses Radio hat Speicherplätze für:

18 UKW Sender	6 x FM1, 6 x FM2, 6 x FM3
12 MW Sender	6 x MW1,6 x MW2
6 LW Sender	6 x LW
6 JKW Sender*	6 x JKW

[1] Die Taste BND kurz drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen.
[2] Auf den gewünschten Sender abstimmen (siehe bei 'SUCHLAUF' oder 'HAND-ABSTIMMUNG').
[3] Die gewünschte Stationstaste (1 - 6) mindestens 2 Sekunden gedrückt halten (bis ein Piepton ertönt).

Hinweis: Beim Programmieren eines UKW-Senders wird der AF-Betrieb (ein oder aus) ebenfalls gespeichert.

AUFRUFEN EINES VORWAHLSENDERS

[1] Die Taste BND kurz drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen.
[2] Die gewünschte Stationstaste kurz drücken (1 - 6).

- Das Display gibt die Frequenz des gewählten Senders an. Bei RDS-Sendern wird anschließend der Sendername angezeigt.

KURZES ANSPIELEN DER VORWAHLSENDER

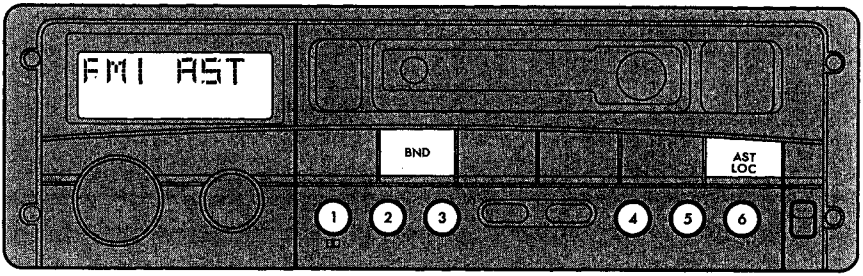
Mit der Anspielfunktion erhalten Sie schnell einen Überblick über alle zur Zeit für diesen Wellenbereich programmierten Vorwahlsender. Jeder Vorwahlsender wird ca. 10 Sekunden lang wiedergegeben. Wenn der Sender sehr schwach ist, hören Sie ihn nur ca. 3 Sekunden lang.

[1] Die Taste SCAN kurz drücken.
Das Display zeigt abwechselnd:
- 'SCAN' und den Wellenbereich (zum Beispiel 'FM3')
- den Sendernamen (oder die Frequenz) und die Nummer des Vorwahlsenders.

[2] Zum Stoppen des Scan-Betriebs die Taste SCAN noch einmal kurz drücken.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

AUTOSTORE



Durch Drücken einer einzigen Taste können Sie automatisch 6 Sender des aktuellen Wellenbereiches (mit Ausnahme von KW) speichern.
Mit der AutoStore-Funktion können Sie schnell die Sender mit der größten Signalstärke finden, was zum Beispiel beim Durchqueren mehrerer Sendegebiete nützlich ist.

Bei Verwendung der AutoStore-Funktion werden die zuvor auf dem aktuellen Wellenbereich gespeicherten Sender durch die neuen Sender ersetzt.
Der AST-Suchlauf startet bei der gerade eingestellten Frequenz.

AUTOMATISCHES PROGRAMMIEREN DER STATIONSTASTEN

1. Mit der Taste BND den Wellenbereich für die zu speichernden Senderfrequenzen wählen.
2. Die Taste AST drücken.
   - Es ertönt ein Piepton und anschließend wird das Gerät stummgeschaltet.
   - Im Display erscheint die Angabe 'AST'.
   - Das Radio speichert 6 Sender auf dem aktuellen Wellenbereich.
   - Anschließend ertönt wieder ein Piepton.

Unterbrechen der AutoStore-Programmierung: Wenn die AST-Taste versehentlich gedrückt wurde, kann die AutoStore-Funktion aufgehoben werden, indem das Gerät aus- und anschließend wieder eingeschaltet wird, bevor die AST-Funktion beendet ist.

AUFRUFEN VON AUTOMATISCH PROGRAMMIERTEN SENDERN

1. Wählen Sie den gewünschten Wellenbereich (wenn dies nicht bereits geschehen ist).
2. Die Stationstasten (1-6) oder die Funktion ANSPIELEN DER VORWAHLSENDER (PRESET SCAN) benutzen.

Hinweise:
- Manchmal können keine sechs Sender gefunden werden. In diesem Fall werden die verbleibenden Stationstasten (zum Beispiel 5 und 6) mit '0000' programmiert.
- Die AutoStore-Funktion steht bei KW* nicht zur Verfügung (es ertönt ein Fehlersignal).

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

RADIO DATA SYSTEM (RDS) AUF UKW

RDS ist ein System, bei dem zusätzlich zu der normalen UKW-Übertragung nicht hörbare digitale Informationen gesendet werden. Dieses Autoradio nutzt die RDS-Informationen, um Ihnen zahlreiche Vorteile zu bieten:

- **Anzeige des Sendernamens:** Das Gerät zeigt den Namen des Senders anstelle der Senderfrequenz an.
- **Automatische Neuabstimmung:** Wenn die AF-Funktion aktiviert ist, versucht das Gerät, den bestmöglichen Empfang aufrechtzuerhalten. Es prüft ständig eine Reihe von alternativen Frequenzen (AF) für den eingestellten Sender und wählt automatisch die beste Frequenz.
- **Verkehrsdurchsagen:** Wenn die TA-Funktion aktiviert ist, stellt sich das Radio auf einen Verkehrsfunksender ein (TP = Traffic Programme) und empfängt Verkehrsdurchsagen (TA = Traffic Announcements). Verkehrsdurchsagen können selbst dann empfangen werden, wenn eine Cassette oder CD* wiedergegeben wird oder das Gerät stummgeschaltet ist.
- **Nachrichtensendungen:** Wenn die NEWS-Funktion aktiviert ist, können Sie Nachrichtensendungen selbst dann empfangen, wenn eine Cassette oder CD* wiedergegeben wird oder das Gerät stummgeschaltet ist.
- **Information von verknüpften Radiosendern:** Enhanced Other Networks (EON) ist ein RDS-Dienst, bei dem die Sendeanstalt mehrere Stationen miteinander verbindet. Wenn Sie auf einen Sender abstimmen, der durch EON mit anderen Sendern verknüpft ist, kann das Gerät Verkehrsdurchsagen und/oder Nachrichtensendungen sowohl vom abgestimmten Sender als auch von den verknüpften Sendern empfangen.
- **Automatische Nachführung von RDS-Regionalprogrammen:** Das Radio bleibt bei der Wiedergabe eines Regionalprogramms solange wie möglich auf das gleiche Regionalprogramm abgestimmt.
- **Notfall-Durchsagen (PTY Alarm):** Das Gerät empfängt automatisch Notfall-Durchsagen der Sendeanstalt mit dem RDS-PTY-Alarmservice. (Während der Meldung erscheinen im Display abwechselnd die Angabe 'ALARM' und der Sendername).

Wenn eine RDS-Übertragung empfangen wird, zeigt das Display den Sendernamen an.

Ausschalten der automatischen Neuabstimmung

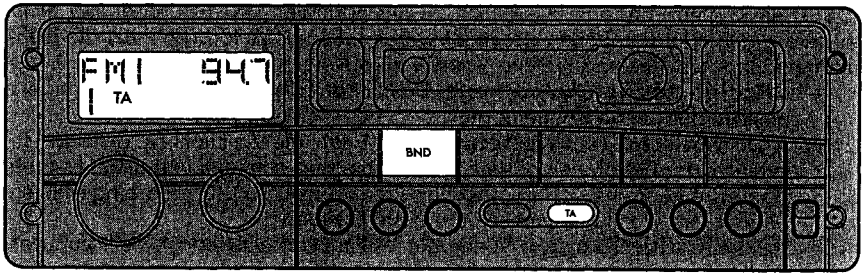
- Um zu verhindern, daß das Radio auf alternative Frequenzen abstimmt, kurz die Taste AF drücken. (Bei Ausführungen mit CD-Wechsler-Einsteller: Die AF-Taste länger als 2 Sekunden drücken).
  - Im Display erscheint kurz die Angabe 'AF OFF' und das Radio prüft nicht mehr die alternativen Frequenzen.
- Um die automatische Neuabstimmung wieder einzuschalten, die Taste AF erneut kurz drücken. (Bei Ausführungen mit CD-Wechsler-Einsteller: Die AF-Taste länger als 2 Sekunden drücken).
  - Im Display erscheint kurz die Angabe 'AF ON'.

Hinweise

- Die automatische Neuabstimmung wird wieder aktiviert, wenn auf einen anderen Sender abgestimmt wird (oder das Gerät aus- und wieder eingeschaltet wird).
- 'AF ON' oder 'AF OFF' wird für jeden Vorwahlsender gespeichert. Wenn ein Sender bei ausgeschalteter AF-Funktion auf einer Stationstaste gespeichert wird, prüft das Radio nicht die alternativen Frequenzen, wenn dieser Vorwahlsender gewählt wird.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

VERKEHRSDURCHSAGEN AUF UKW



Der **TA-Betrieb kann eingeschaltet werden**, um den Verkehrsdurchsagen Priorität einzuräumen. Das Radio kann dann automatisch auf einen anderen Sender abstimmen, um Verkehrsdurchsagen empfangen zu können.

Einschalten des TA-Betriebs

1. Ein UKW-Band (FM) wählen.
2. Die Taste TA kurz drücken. Im Display erscheint die Angabe 'TA'.

- Wenn im Display die Angabe 'NO TA' erscheint: Das Radio war noch nicht auf einen Verkehrsfunksender abgestimmt und sucht jetzt automatisch einen solchen Sender.
- Sie hören jetzt Verkehrsdurchsagen, wenn sie gesendet werden.
- Wenn das Gerät Verkehrsdurchsagen von anderen (durch EON verknüpften) Sendern empfängt, zeigt es vorübergehend den Namen dieses Senders an.

Hinweise: Wenn das Radio den Suchlauf ständig fortsetzt, befinden Sie sich in einem Bereich, in dem keine Verkehrsinformationen nach dem RDS-System ausgestrahlt werden. Drücken Sie kurz die Taste TA, um den TA-Betrieb auszuschalten.

Ausschalten des TA-Betriebs

- Die Taste TA kurz drücken. Die Angabe 'TA' verschwindet vom Display. Verkehrksdurchsagen haben jetzt keine Priorität mehr.

Verkehrsdurchsagen während der Wiedergabe von Cassette/CD* oder STUMMSCHALTUNG

Wenn Sie eine Cassette/CD* hören oder das Gerät stummgeschaltet haben und der TA-Betrieb eingeschaltet ist ('TA' wird angezeigt), hören Sie Verkehrsdurchsagen, wenn sie gesendet werden.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

VERKEHRSDURCHSAGEN AUF UKW (Fortsetzung)

Unterbrechen einer Verkehrsdurchsage

Wenn Sie eine bestimmte Verkehrsdurchsage nicht weiter hören möchten, können Sie die Durchsage unterbrechen, ohne den TA-Betrieb auszuschalten.

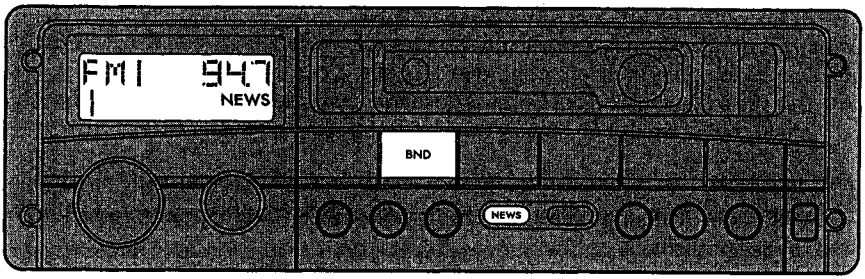
- Die Taste TA während der Durchsage länger als 2 Sekunden gedrückt halten (bis ein Piepton ertönt) ('TA' bleibt weiterhin angezeigt).

Hinweise:

- Wenn der TA-Betrieb eingeschaltet ist, werden im Suchlauf nur Verkehrsfunksender gesucht.
- Wenn der eingestellte Sender für den Empfang von RDS-Verkehrsdurchsagen zu schwach wird, ertönt in Abständen ein Piepton. Suchen Sie mit Hilfe des Suchlaufs einen anderen Sender.
- Lautstärke für Verkehrsdurchsagen: Die Verkehrsdurchsagen werden mit einer voreingestellten Lautstärke wiedergegeben. Wie die Lautstärke-Einstellung geändert wird, ist im Abschnitt 'INITIALISIERUNG' beschrieben.

*** Nur bei bestimmten Ausführungen.**

NACHRICHTENSENDUNGEN AUF UKW (PTY NEWS)



Sie können den NEWS-Betrieb einschalten, um Nachrichtensendungen Priorität einzuräumen.

Hinweis: PTY NEWS ist noch nicht in allen Ländern eingeführt.

Einschalten des NEWS-Betriebs

1. Ein UKW-Band (FM) wählen.
2. Die Taste NEWS kurz drücken. Im Display erscheint die Angabe 'NEWS'.
3. Auf einen Sender abstimmen, der PTY NEWS ausstrahlt (oder auf einen durch EON mit einem solchen Nachrichtensender verknüpften Sender).

- Sie hören jetzt Nachrichtensendungen, wenn sie gesendet werden.
- Wenn das Gerät eine Nachrichtensendung von einem anderen Sender (verknüpft durch EON) empfängt, zeigt es vorübergehend den Namen dieses Senders an.

Ausschalten des NEWS-Betriebs

- Die Taste NEWS kurz drücken. Die Angabe 'NEWS' verschwindet vom Display.

Nachrichtensendungen haben jetzt keine Priorität mehr.

NACHRICHTEN während der Wiedergabe von Cassette/CD* oder STUMMSCHALTUNG

Wenn Sie eine Cassette/CD* hören oder das Gerät stummgeschaltet haben und der NEWS-Betrieb eingeschaltet ist ('NEWS' wird angezeigt), hören Sie Nachrichtensendungen, wenn sie gesendet werden.

Unterbrechen der NACHRICHTEN

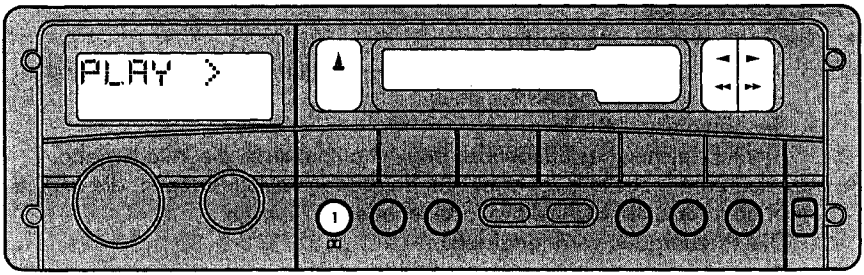
Wenn Sie eine bestimmte Nachrichtensendung nicht weiter hören möchten, können Sie die Durchsage unterbrechen, ohne den NEWS-Betrieb auszuschalten.

- Die Taste NEWS **während der Nachrichtensendung** länger als 2 Sekunden gedrückt halten (bis ein Piepton ertönt) ('NEWS' bleibt weiterhin angezeigt). Das Gerät schaltet auf Wiedergabe von Cassette/CD*, Stummschaltung oder den ursprünglich eingestellten Sender zurück.

Hinweis:

Der TA-Betrieb hat Vorrang vor dem NEWS-Betrieb. Nachrichtensendungen können durch Verkehrsdurchsagen unterbrochen werden (wenn der TA-Betrieb eingeschaltet ist).

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***



WIEDERGABE

Vor dem Einsetzen einer Cassette kontrollieren, ob das Gerät eingeschaltet ist.

- Die Cassette (mit der offenen Seite nach rechts) in den Cassettenschacht schieben, bis sie automatisch eingezogen wird.
  - Die Cassettenwiedergabe beginnt. Im Display erscheint die Angabe 'PLAY >'.

Bandumkehr: Bei Erreichen des Bandendes wird die Wiedergabe automatisch mit der anderen Cassettenseite fortgesetzt. Die Anzeige der Bandlaufrichtung ändert sich entsprechend.

Dolby ® B Rauschunterdrückung *

- Wenn die Cassette mit dem Rauschunterdrückungssystem Dolby B NR aufgenommen wurde, die Taste DD drücken, um eine optimale Klangwiedergabe zu erreichen.
  - Im Display erscheint 'DD'.
- Zum Ausschalten des Rauschunterdrückungssystems Dolby B die Taste 'DD' erneut drücken.
  -'DD' verschwindet vom Display.

Hinweise:

- Wenn der TA-Betrieb eingeschaltet ist, kann die Cassettenwiedergabe durch Verkehrsdurchsagen unterbrochen werden.
- Wenn der NEWS-Betrieb eingeschaltet ist, kann die Cassettenwiedergabe durch Nachrichtensendungen unterbrochen werden.

AUSWERFEN DER CASSETTE

1. Die Taste ▲ drücken.
   - Die Cassette wird ausgeworfen und das Gerät schaltet auf Radioempfang.
2. Die Cassette aus dem Gerät herausnehmen.

ÄNDERN DER BANDLAUFRICHTUNG

- Um die Bandlaufrichtung vor Erreichen des Bandendes zu ändern, die Tasten ◄◄ und ►► gleichzeitig drücken. Die Bandlaufrichtung wird umgekehrt.
  - Die Anzeige der Bandlaufrichtung ändert sich entsprechend.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

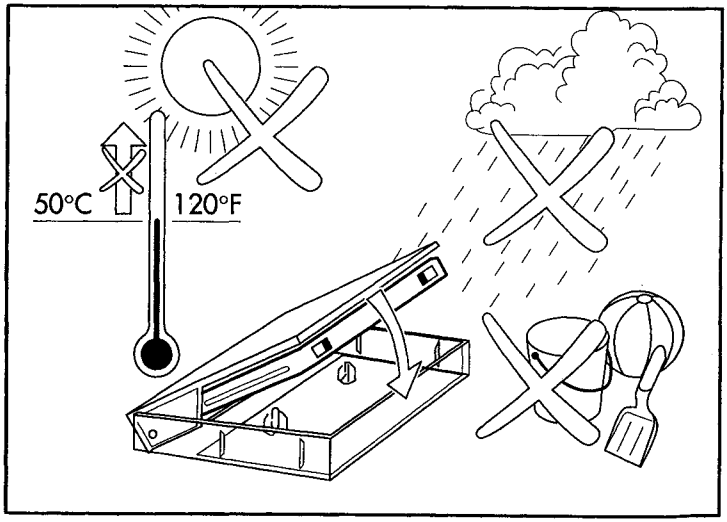
CASSETTENSPIELER (Fortsetzung)

BANDSCHNELLAUF

- Die Taste ▶▶ oder ◀◀ einrasten.
  - Im Display erscheint die Angabe 'FAST < >' (für schnellen Vorlauf) oder 'FAST < >' (für schnellen Rücklauf).
  - Sie hören dabei Radio.
  - Nach Erreichen des Bandendes beginnt automatisch die Wiedergabe.
- Um den Bandschnellauf vor Erreichen des Bandendes zu stoppen, die andere, nicht gedrückte Bandschnellauf-Taste ▶▶ oder ◀◀ drücken.
  - Die Wiedergabe wird fortgesetzt.

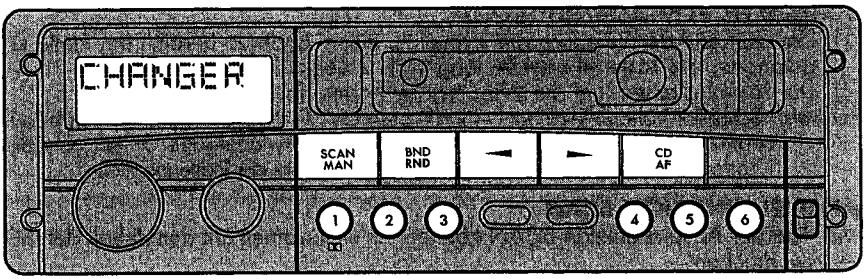
Hinweise:

- Verwenden Sie nur hochwertige Cassetten (Cassetten mit einer Bandlänge von mehr als C-90 werden nicht empfohlen).
- Die Cassetten nach Gebrauch sofort wieder in die Box zurücklegen, damit sie vor Staub und Schmutz geschützt sind und sich das Band nicht aufwickeln kann.
- Die Cassetten niemals Wärme, direktem Sonnenlicht oder Feuchtigkeit aussetzen.
- **Um eine mögliche Beschädigung der Cassette zu verhindern, immer die Cassette aus dem Gerät herausnehmen, wenn sie nicht benutzt wird.**



*** Nur bei bestimmten Ausführungen.**

CD-WECHSLER*
(nur für DC532 und DC537)



An dieses Autoradio kann ein Philips CD-Wechsler **(mit D²B-Bus)** angeschlossen werden. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie bei Ihrem Händler.

- **Prüfen Sie, ob die Wechselcassette mit CDs bestückt ist, und setzen Sie die Wechselcassette in den CD-Wechsler* ein.**

CD-WIEDERGABE

- Die Taste CD kurz drücken, um die CD-Funktion anzuwählen. Im Display erscheint die Angabe 'CHANGER'.
  - Um die Wiedergabe mit einer bestimmten Platte zu starten, kann direkt auf die Platte im CD-Wechsler* zugegriffen werden:
- Eine der Stationstasten (1 - 6) drücken, um die gewünschte Platte zu wählen.
  - Im Display werden die Gesamtzahl der Stücke und die Gesamtspieldauer sowie die Nummer der Platte angezeigt (zum Beispiel 'T14 61:10 2').
  - Der Spieler beginnt bei Stück 1 mit der Wiedergabe.
  - Im Display erscheinen anschließend: 'T', die aktuelle Stücknummer, die abgelaufene Spieldauer und die Plattennummer (zum Beispiel 'T01 00:21 4').
  - Am Ende der Platte wird die Wiedergabe automatisch mit der nächsten Platte fortgesetzt. Wenn weniger als 6 Platten eingelegt sind, werden die nicht bestückten Plätze automatisch übersprungen.

Hinweise:

- Wenn der TA-Betrieb eingeschaltet ist, kann die CD*-Wiedergabe durch Verkehrsdurchsagen unterbrochen werden. (Siehe bei 'VERKEHRSDURCHSAGEN AUF UKW'.)
- Wenn der NEWS-Betrieb eingeschaltet ist, kann die CD*-Wiedergabe durch Nachrichtensendungen unterbrochen werden (Siehe bei 'NACHRICHTENSENDUNGEN AUF UKW'.)
- Wenn ein Piepton ertönt und/oder im Display 'NO DISC' oder 'CD ERROR' angezeigt wird:
- Prüfen, ob das Wechselmagazin bestückt und in den CD-Wechsler eingesetzt ist.
- Prüfen, ob die Platten richtig herum eingelegt wurden.
- Prüfen, ob keine beschädigte oder verschmutzte CD eingelegt wurde.

WIEDERGABE EINES BESTIMMTEN STÜCKS (NEXT / PREVIOUS)

- Die Taste ◄ oder ► einmal oder mehrmals kurz drücken, um das gewünschte Stück zu wählen (zum Beispiel 'T01 > T02').

- Die Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Stück.
- Um schnell zum **ersten Stück der aktuellen Platte** zurückzukehren:
- Die Stationstaste (1 - 6) für die abgespielte Platte drücken.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

CD-WECHSLER* (Fortsetzung)

SCHNELLER VORLAUF/RÜCKLAUF

1 Um während der Wiedergabe schnell zu einem anderen Bereich der Platte zu gelangen, die Taste ◄ oder ► länger als 2 Sekunden gedrückt halten.
2 Die Taste loslassen, um die Wiedergabe normal fortzusetzen.

Hinweis: Schneller Vorlauf/Rücklauf ist für die gesamte CD möglich, wenn der Spieler auf normale Wiedergabe geschaltet ist. Bei Zufallswiedergabe ist der schnelle Vorlauf/Rücklauf nur innerhalb des aktuellen Stücks der Platte möglich.

ANSPIELFUNKTION SCAN

Mit Hilfe der Anspielfunktion SCAN können Sie sich schnell mit dem Inhalt der CD vertraut machen.

1 Die Taste SCAN kurz drücken.
   - Im Display erscheinen die Angabe 'SCAN' und die Nummer des angespielten Stücks.
   - Die ersten 10 Sekunden jedes Stücks werden angespielt.
   - Nach Anspielen des letzten Stücks auf der CD fährt das Gerät mit dem Anspielen des ersten Stücks der gleichen CD fort.
2 Die Taste SCAN erneut kurz drücken, wenn ein Stück angespielt wird, das Sie gerne hören möchten.
   - Das Gerät schaltet auf normale Wiedergabe.

ZUFALLSWIEDERGABE

Die Stücke auf der CD können in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben werden.

1 Die Taste RND drücken.
- Im Display erscheinen: 'R', die Stücknummer und die Spieldauer (zum Beispiel 'R01 10:45').
- Wenn alle Stücke auf der CD wiedergegeben sind, wird die Zufallswiedergabe mit der nächsten Platte fortgesetzt, usw.

Hinweise:
- Wenn Sie die Taste ► kurz drücken, wird ein zufällig gewähltes Stück wiedergegeben.
- Wenn Sie kurz die Taste ◄ kurz drücken, wird das zuvor gespielte Stück aufgerufen und wiedergegeben. (Das Gerät merkt sich die Stücknummern der drei zuletzt gespielten Stücke.)

2 Um zur normalen Wiedergabe zurückzuschalten, die Taste RND noch einmal drücken.
   - Im Display erscheinen 'T', die Stücknummer und die abgelaufene Spieldauer.

ZURÜCKSCHALTEN AUF RADIO-/CASSETTENBETRIEB

- Die Taste CD kurz drücken.
- Die CD*-Wiedergabe stoppt. Das Gerät schaltet auf Radio- oder Cassettenwiedergabe zurück.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

Sie haben die Möglichkeit, viele Anfangseinstellungen des Gerätes an Ihre eigenen Bedürnisse anzupassen.

Wählen der persönlichen Vorzugseinstellungen

1. Das Gerät einschalten.
2. Die Taste BND **länger als 2 Sekunden** gedrückt halten (bis ein Piepton ertönt), um den 'INIT'-Betrieb aufzurufen.
   – Im Display erscheint die Angabe 'INIT' und anschließend die zu ändernde Einstellung.
3. Die Taste SCAN einmal oder mehrmals drücken, bis die zu ändernde **Option** angezeigt wird (siehe Liste der 'INIT'-Optionen).
4. Die Taste ◀ oder ▶ einmal oder mehrmals kurz drücken, um die **Einstellung** vorzunehmen.
   – Die angezeigte Einstellung wird gespeichert, sobald eine andere Option gewählt oder der 'INIT'-Betrieb verlassen wird.
5. Die Taste BND **länger als 2 Sekunden** gedrückt halten (bis ein Piepton ertönt), um den 'INIT'-Betrieb zu verlassen.

Hinweis: Das Gerät verläßt den 'INIT'-Betrieb etwa 1 Minute nach der letzten Betätigung automatisch.

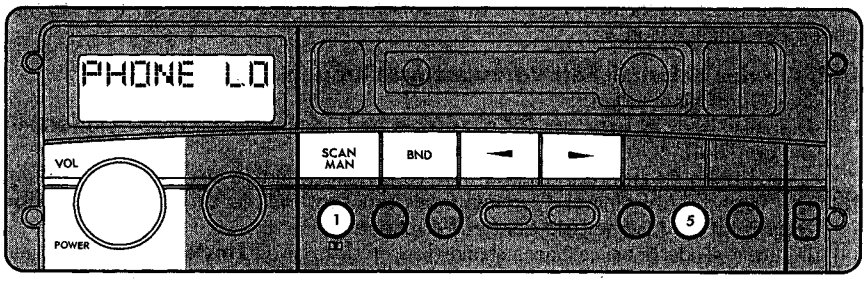
'INIT'-Optionen

Die Anfangseinstellungen (werkseitig vorgegeben) sind fettgedruckt aufgeführt. Wenn Sie nicht sicher sind, welches die beste Einstellung ist, wählen Sie die werkseitig vorgegebene Einstellung.

Option	Einstellung	Benutzung
SRC*	[**CDC**, AUX]	An Anschluß C des Autoradios angeschlossene Signalquelle: 'CDC' wählen, wenn ein Philips CD-Wechsler* (D2B-Typ) angeschlossen ist. 'AUX' wählen, wenn ein tragbarer Audio-Spieler angeschlossen ist.
AUDIO	[5 ... **8** ... 17]	Referenzlautstärke des Gerätes.
TAPE	[-2, -1, **0**, +1, +2]	Lautstärke des Cassettenspielers in bezug auf den Tuner.
CDC*	[-2, -1, **0**, +1, +2]	Lautstärke des CD-Wechslers* in bezug auf den Tuner.
AUX*	[-2, -1, **0**, +1, +2]	Lautstärke des AUX-Eingangs in bezug auf den Tuner.
TA	[-2, -1, **0**, +1, +2]	Lautstärke der Verkehrsdurchsagen und Nachrichtensendungen in bezug auf den Tuner.
PHONE	[**NO**, HI, LO]	Je nach Telefon 'LO' oder 'HI' wählen ('LO' in den meisten Fällen). 'NO' wählen, wenn kein Telefon angeschlossen ist.
BLEEP	[-2, -1, **0**, +1, +2]	Lautstärke für Piepton wählen (nützlich, wenn ein externer Verstärker angeschlossen ist).
LW	[**ON**, OFF]	'OFF' wählen, um das LW-Band zu unterdrücken, wenn es nicht benutzt wird.
SW*	[**ON**, OFF]	'OFF' wählen, um das Kurzwellen-Band zu unterdrücken, wenn es nicht benutzt wird.
LOGI	[ON, **OFF**]	'ON' wählen, wenn das Gerät auch bei ausgeschalteter Zündung betrieben werden kann. Die **'On/off logic'**-Funktion ermöglicht den Betrieb des Gerätes (eine Stunde lang) auch dann, wenn der Zündschlüssel abgezogen ist. (Siehe bei 'EINBAUANLEITUNG'.)

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

HINWEISE



VORFÜHRBETRIEB (FÜR DEN HÄNDLER)

In dieser Betriebsart zeigt das Display die wesentlichen Funktionen des Gerätes an.

Einschalten des Vorführbetriebs:

[1] Die Stationstasten 1 und 5 gedrückt halten.
[2] Die Stationstasten 1 und 5 weiterhin gedrückt halten, bis ein Piepton ertönt.
Das Gerät bleibt auf Vorführbetrieb geschaltet, auch wenn es aus- und wieder eingeschaltet wird.

Ausschalten des Vorführbetriebs:

[1] Das Gerät ausschalten.
[2] Genauso vorgehen wie bei 'Einschalten des Vorführbetriebs' beschrieben.

VORBEUGENDE WARTUNG

Reinigen der Anschlüsse für das abnehmbare Bedienteil

Um einen guten elektrischen Kontakt zwischen dem Gerät und dem abnehmbaren Bedienteil sicherzustellen, sollten die Anschlüsse von Zeit zu Zeit mit einem Wattestäbchen gereinigt werden.

Reinigen des Tonkopfes (und des Bandweges) im Cassettenspieler

Nach längerem Betrieb des Cassettenspielers können sich Staub und Abriebpartikel auf dem Tonkopf sammeln, so daß die Wiedergabe hoher Töne beeinträchtigt wird. Bei starker Verschmutzung kann die Wiedergabe von einem Kanal oder von beiden Kanälen vollkommen ausfallen.

Den Tonkopf (ein- oder zweimal im Monat) mit einer Naßreinigungscassette reinigen.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

FEHLERSUCHE VOR INANSPRUCH-NAHME DES KUNDENDIENSTES

Manchmal kann es sein, daß Ihr Autoradio nicht so funktioniert, wie Sie es erwarten. Bevor Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen, lesen Sie bitte die Betriebs-/ Einbauanleitung sowie die folgende Prüfliste durch, da eine scheinbare Fehlfunktion eventuell schnell behoben werden kann.

Symptome	Mögliche Ursache / Abhilfe
***Allgemeines**	
Gerät funktioniert nicht, keine Anzeige.	Sicherung (Gerät und Fahrzeug) und Anschlüsse überprüfen.
Gerät funktioniert, aber mit schlechtem Ton oder gar keinem Ton.	• Lautstärke einstellen. • Einstellung von Umblendregler und Balance überprüfen. • Wenn Autotelefon angeschlossen ist, Einstellung für 'PHONE'-Option im 'INIT'-Betrieb überprüfen.
Gerät wird während der Fahrt stummgeschaltet.	• Die 'PHONE'-Option im 'INIT'-Betrieb auf 'NO' stellen.
Abnehmbares Bedienteil des Gerätes fühlt sich warm an.	Das Gerät erzeugt immer etwas Wärme.
Display zeigt die Spezifikationen des Gerätes.	• Siehe bei 'VORFÜHRBETRIEB'.
*** Radio**	
Schlechter Radioempfang.	• Prüfen, ob die Antenne ganz herausgezogen und richtig angeschlossen ist.
Display zeigt abwechselnd die Angabe 'SEARCH' und den Sendernamen.	Gerät sucht nach einem Sender. Dies geschieht, wenn die Signalstärke des Senders nicht ausreicht. • Warten, bis der Suchlauf beendet ist.
Display zeigt Frequenz an (keinen Sendernamen).	Gerät ist auf einen Nicht-RDS-Sender eingestellt.
Display zeigt 'ALARM' an.	Es wird eine Notfall-Durchsage (PTY Alarm) gesendet.
Nicht möglich, mit dem Suchlauf auf den gewünschten Sender abzustimmen.	– Der gewünschte Sender ist zu schwach. • Suchlauf bei ausgeschaltetem lokalen Suchbetrieb (LOC OFF) wiederholen. • Von Hand auf den gewünschten Sender abstimmen. – Gerät in TA-Betrieb: Es können nur Verkehrsfunksender eingestellt werden. • Falls erforderlich, TA-Betrieb ausschalten. • Prüfen, ob die Antenne ganz herausgezogen ist.
Display zeigt 'NO TA' und Piepton ertönt.	Gerät ist auf TA-Betrieb geschaltet, aber der gewählteSender sendet keine Verkehrsdurchsagen. • TA-Betrieb ausschalten oder auf einen anderen Sender abstimmen.
*** Cassette**	
Cassetten-Wiedergabe ohne Höhen oder mit nur einem Kanal.	• Tonkopf des Cassettenspielers reinigen.
Cassettenlaufwerk ändert Bandlaufrichtung vor Erreichen des Bandendes.	Cassette bis zum Bandende zurückspulen.
*** CD***	
Display zeigt 'NO DISC' oder 'CD ERROR'.	Keine CD eingelegt, oder CD verkehrt herum eingelegt oder beschädigt, verschmutzt oder falscher Typ.
Verzerrter Ton während der Wiedergabe.	Spieler kann Platte nicht lesen. CD beschädigt oder verschmutzt.

Wenn durch die genannten Maßnahmen keine Abhilfe geschaffen werden kann und Sie das Gerät an den Kundendienst einschicken müssen, senden Sie immer das komplette Gerät (mit abnehmbarem Bedienteil). Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen und selbst zu reparieren.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

EINBAUANLEITUNG (siehe Seite 3-4)

Antenne: Ein guter Empfang ist nur mit einer guten Antenne möglich. Bringen Sie die Antenne so weit wie möglich von der Zündanlage entfernt an. Die Erdungsschiene oder das Masseband der Antenne muß blankes Metall berühren. Schützen Sie die Kontaktflächen mit Silikonfett oder einem anderen Rostschutzmittel gegen Korrosion.
Adapterkabel: Spezielle Adapterkabel (mit denen das Gerät einfacher angeschlossen werden kann) sind für viele Fahrzeugtypen erhältlich. Sehen Sie in der Tabelle am Ende dieser Anleitung nach. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

[1] STROMVERSORGUNG

Spannung und Polarität: Das Gerät darf nur an eine 12-V-Batterie mit Minuspol an Masse (Fahrzeugchassis) angeschlossen werden.

- Benutzen Sie den gleichen Erdungspunkt für das Radio und alle anderen Audio-Geräte (um Störungen zu minimieren).

Mögliche Anschlußpunkte für eine **permanente** 12-V-Versorgung:
- Versorgungsleitung für Fahrzeug-Innenraumbeleuchtung;
- Versorgungsleitung für die Uhr oder
- ein Kontakt mit permanenter Spannung im Sicherungskasten.

Diese Stromversorgung ist für den Speicher des Gerätes erforderlich und stellt außerdem sicher, daß der CD-Wechsler* einwandfrei funktioniert.
Diese Spannung darf niemals unterbrochen werden, auch wenn der Motor gestartet oder ausgeschaltet wird.

Mögliche Anschlußpunkte für eine **geschaltete** 12-V-Versorgung:
- die vom Fahrzeughersteller für das Radio vorgesehene 12-V-Leitung; oder
- der Zubehörkontakt des Zündschalters.

WARNUNG: Zur Vermeidung von Kurzschlüssen den Minuspol der Batterie für die Dauer des Radio-Einbaus abklemmen.

VORBEREITEN VON STECKVERBINDER A' FÜR ...

1.1 Empfohlene Anschlüsse für die Stromversorgung

[1] **BRAUNE** Leitung [A8]: Mit einem Erdungspunkt am Fahrzeugchassis verbinden.
[2] **ROTE** Leitung [A7]: Mit einer **geschalteten** 12-V-Versorgung verbinden.
[3] **GELB/ROTE** Leitung [A4]: Mit einer **permanenten** 12-V-Versorgung verbinden.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

1.2 Alternative Stromversorgungs-Anschlüsse (für 'ON/OFF LOGIC')
Die 'ON/OFF LOGIC'-Funktion in diesem Gerät funktioniert nur, wenn das Fahrzeug hierfür vorbereitet ist (z.B. bestimmte Fahrzeugtypen von VW und Opel/Vauxhall). Sehen Sie im Service-Handbuch des Fahrzeugs nach oder wenden Sie sich an Ihren Händler. Die richtigen Anschlüsse können Sie der Abbildung entnehmen.

[1] **BRAUNE** Leitung [A8]: Mit einem Erdungspunkt am Fahrzeugchassis verbinden.
[2] **ROTE** Leitung [A7]: Mit einer **permanenten** 12-V-Versorgung verbinden.
[3] **GELB/ROTE** Leitung [A4]: Mit einer **geschalteten** 12-V-Versorgung verbinden.
[4] Wie diese Funktion aktiviert wird, ist im Abschnitt 'INITIALISIERUNG' bei der Option 'LOGI' beschrieben.

OPTIONALE ANSCHLÜSSE

1.3 Elektronische Antenne/Motorantenne: Die Versorgung für eine elektronische Antenne oder die Steuerleitung für das Relais einer automatischen Motorantenne mit Pin [A5] verbinden. Hierfür den mitgelieferten kleinen Kontakt verwenden.
Diesen Anschlußpunkt nicht für die direkte Versorgung des Antennenmotors benutzen!

1.4 Anzeigelampe: Wenn die Scheinwerfer des Fahrzeugs eingeschaltet sind, wird der Ein-/Ausschalter des Autoradios beleuchtet (selbst wenn das Autoradio ausgeschaltet ist).
Pin [A6] mit der Verdrahtung für die Armaturenbrett-Beleuchtung des Fahrzeugs verbinden. Hierfür den mitgelieferten kleinen Kontakt verwenden.

1.5 Telefon-Stummschaltung: Wenn Ihr Autotelefon ein Stummschaltungs-Signal bereitstellt, kann dieses Signal verwendet werden, um den Ton des Autoradios automatisch zu unterbrechen.
Die Telefon-Stummschaltungs-Leitung mit dem Anschluß [A1] verbinden. Hierfür den mitgelieferten kleinen Kontakt verwenden.
Siehe bei 'INITIALISIERUNG'. Option 'PHONE' wählen und je nach Telefon-Stummschaltungs-Signal 'LO' oder 'HI' wählen (in den meisten Fällen 'LO'.)

Hinweis:
- Bei einigen Fahrzeugtypen von VW und Opel/Vauxhall wird der Anschluß [A1] für die geschwindigkeitsabhängige Lautstärkeanpassung (GALA) verwendet. Wenn Sie die Telefon-Stummschaltungs-Funktion nutzen möchten, bitten Sie Ihren autorisierten VW- oder Opel/Vauxhall-Händler, diesen Anschluß zu modifizieren.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

EINBAUANLEITUNG (Fortsetzung)

VORBEREITEN VON STECKVERBINDER B' (FÜR LAUTSPRECHER)

- **Nur Lautsprecher mit einer Impedanz von 4 Ohm verwenden.**
- **Sicherstellen, daß die Lautsprecher in Phase angeschlossen werden. Hierfür die gekennzeichneten Lautsprecherklemmen für die Phasen-Anschlüsse (+) verwenden.**
- **Die Lautsprecherleitungen nicht mit Erde verbinden!**
- **Booster/Verstärker nicht direkt mit den Lautsprecher-Ausgängen verbinden!**
- **Die Lautsprecher nicht über einen externen Umblendregler (Fader) anschließen!**

2.1 Anschließen von 4 Lautsprechern (siehe Abbildung):

1 = Phase hinten rechts (HR +) 2 = Rückleitung hinten rechts (HR –)
3 = Phase vorne rechts (VR +) 4 = Rückleitung vorne rechts (VR –)
5 = Phase vorne links (VL +) 6 = Rückleitung vorne links (VL –)
7 = Phase hinten links (HL +) 8 = Rückleitung hinten links (HL –)

2.2 Anschließen von 2 Lautsprechern (siehe Abbildung):

3 = Phase rechts (R +) 2 = Rückleitung rechts (R –)
5 = Phase links (L +) 8 = Rückleitung links (L –)

VORBEREITEN VON STECKVERBINDER C' FÜR ...

2.3 CD-WECHSLER*: An dieses Autoradio kann ein CD-Wechsler **(mit D²B-Bus)** angeschlossen werden (siehe Einbauanleitung für den CD-Wechsler*).

2.4 TRAGBARER SPIELER*: Um Ihnen noch mehr Wiedergabe-Möglichkeiten zu bieten, kann auch ein tragbarer DCC-, CD- oder Cassettenspieler an dieses Gerät angeschlossen werden (anstelle eines CD-Wechslers*). Hierfür das in der Abbildung dargestellte Kabel benutzen. Das Kabel muß an einen 750-mV-Ausgang angeschlossen werden (in den meisten Fällen eignet sich hierfür der Kopfhörer-Ausgang des tragbaren Gerätes).

[1] Die Option 'INPUT' aufrufen und die Einstellung 'AUX' wählen, wie bei 'INITIALISIERUNG' beschrieben. Hiermit wird angegeben, daß das Autoradio mit einem tragbaren Gerät verbunden ist und nicht mit einem CD-Wechsler*.

[2] Die Lautstärke des tragbaren Spielers auf den gewünschten Pegel einstellen.

**** Nur bei bestimmten Ausführungen.***

EINBAUANLEITUNG (Fortsetzung)

3. EINBAU DES METALLRAHMENS

3.1 Metallrahmen

[1] Den Metallrahmen in den Ausschnitt (182 x 53 mm) im Armaturenbrett oder in der Fahrzeugkonsole einsetzen.

[2] Den Metallrahmen fixieren, indem Sie die Metallzungen mit einem Schraubendreher nach außen biegen.

Rückwärtige Stützbolzen: Je nach Einbausituation kann eine rückwärtige Abstützung erforderlich sein. Bei einigen Fahrzeugtypen befindet sich im Einbauschacht ein Loch für den rückwärtigen Stützbolzen, bei anderen Fahrzeugtypen muß ein rückwärtiger Haltebügel angebracht werden.

4. ANSCHLIESSEN DES AUTORADIOS

4.1 Falls erforderlich, den Antennen-Adapter anbringen.

4.2 Den Antennenstecker in den Antennenadapter/die Antennenbuchse stecken.

4.3 Den Gummipuffer auf den Befestigungsbolzen an der Rückseite des Gerätes schrauben.

4.4 Den Lautsprecherstecker **B** in die Buchse **B'** stecken.

4.5 Den Stromversorgungsstecker **A** in die Buchse **A'** stecken.

4.6 (Optional) Die Kunststoffabdeckung von Buchse **C'** entfernen und den rechteckigen Stecker vom CD-Wechsler* oder tragbaren Abspielgerät einstecken.

4.7 (Optional) **Line-Ausgang (4 Kanäle):** An dieses Gerät kann ein Leistungsverstärker (mit zusätzlichen Lautsprechern) angeschlossen werden. Das in der Abbildung dargestellte Adapterkabel (CINCH) verwenden. Ein solches Kabel erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler. Den rechteckigen Stecker **D** in die Buchse **D'** stecken.

5. EINBAU DES AUTORADIOS

- Das Autoradio in den Metallrahmen schieben, bis die Federn auf beiden Seiten des Radios in die Öffnungen des Rahmens einrasten.
- Den Minuspol der Batterie **wieder anklemmen**.

– Jetzt ist der Einbau beendet.

---

6. HERAUSNEHMEN DES AUTORADIOS

Das Autoradio kann mit den beiden mitgelieferten U-Bügeln entriegelt werden.
Beide U-Bügel [x] in die Öffnungen [y] an der Vorderseite des Gerätes [y] einsetzen, bis sie einrasten.
Das Autoradio aus dem Metallrahmen herausziehen.

AUSWECHSELN DER SICHERUNG (siehe Abbildung 4)
Die Sicherung aus dem Klemmenblock an der Rückseite des Gerätes herausziehen. Eine neue Sicherung mit den richtigen Werten einsetzen.

Funkentstörung: Die meisten modernen Fahrzeuge sind ausreichend funkentstört. Wenn durch das Fahrzeug hervorgerufene Störungen auftreten sollten, wenden Sie sich an Ihre Autowerkstatt.

*** Nur für bestimmte Ausführungen.**

PHILIPS

Version	DC512	DC522	DC532
CDCC CD CHANGER CONTROL			✓
DOLBY B		✓	✓
SW			✓

Guarantee certificate is on the apparatus
Certificat de garantie sur l'appareil
Der Garantieschein befindet sich auf dem Gerät
De garantiekaart is op het apparaat geplakt
Il certificato di garanzia è sull'apparecchio
El certificado de garantía accompaña al aparato
O certificado de garantia acompanha o aparelho
Garantibeviset finns på apparaten
Garantibeviset er klistret på apparatet
Takuutodistus toimitetaan laitteen mukana

3139 116 1462.1 02/94